

DONOSTIA KULTURA

MARTXOA

MARZO

2024

ANTZERKIA
DANTZA
MUSIKA
ZINEMA
+KULTURA
PENTSAMENDUA
ETA GOGOETA
LITERATURA
ARTEA ETA
ERAKUSKETAK
FESTAK
HAURRAK



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura



donostia kultura irratia

107.4 FM

IRRATIA.DONOSTIAKULTURA.EUS

**KONEKTA ZAITEZ!
¡CONÉCTATE!**



WWW.DONOSTIAKULTURA.EUS



**DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN**



**donostia
kultura**

+ info

Kontsulta ezazu programazio osoa gure webgunean.
Puedes consultar la programación completa en nuestra web
donostiakultura.eus

AGENDA EGUNEZ EGUN

DÍA A DÍA

11

 **ANTZERKIA**
TEATRO

17

 **DANTZA**

18

 **MUSIKA**

25

 **ZINEMA**

27

 **KULTURA +**

30

 **PENTSAMENDUA**
ETA GOGOETA
PENSAMIENTO
Y DEBATE

33

 **LITERATURA**

39

 **ARTEA ETA**
ERAKUSKETAK
ARTE Y
EXPOSICIONES

46

 **FESTAK**

47

 **HAURRAK**
INFANTIL

SEMANA 26-03 ASTEA

01 

EL BOU NAVARRA Y LA BATALLA DE MATXITXAKO

IGNACIO MAZPULE

Lugaritz K.E. 18:30 ● castellano

01-03 

IBAETAKO JAIK

Ibaeta

01 

DEAR FUTURE CHILDREN (2020)

Okendo K.E. 18:30 ● VOS castellano

01 

LA ÉPOCA DEL AUTISMO

VILMA COCCOZ

San Telmo Museoa. 19:00 ● castellano

01-02 

EL ENTERRADOR

GERARD VÁZQUEZ, PEPE ZAPATA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30 ● castellano

01 

EL KANKA

Intxaurrondo K.E. 21:00

02-07 🎵

GURE AHOTSAK

Victoria Eugenia, Victoria Eugenia Club, Antzoki Zaharra Teatro Principal

02 🗣️

EL MITO DE LA LIBRE ELECCIÓN

ANA DE MIGUEL, ARANTZA CAMPOS, LORENA RO, IRAIA HERNÁNDEZ

Okendo K.E. 10:00

02, 03 🗣️

KOLOREAK MARA-MARA

San Telmo Museoa

11:00 (1-2 urte) + 17:00 (3-4 urte) ● euskara

02 🗣️

PIZTU! EMAKUMEON ENERGIA EIDABE

Aiete K.E. 17:00 ● euskara

02 🗣️

BI IPUIN TOMAXEN ABENTURAK

Ernest Lluch K.E. 17:00 ● euskara

02 🗣️

KATAGORRIAREN ELEZAHARRA

LA BALDUFA

Gazteszena (Egia). 17:30

02 🎵

LIHER: HELMUGA BAT

Intxaurrondo K.E. 21:00

03 🍷

ARTE AZOKA FERIA DE ARTE

Boulevard. 10:30-14:30

03 📖

1524: HISTORIA DE UNA CONQUISTA Y UNA RECONQUISTA

ÁNGEL GARCÍA RONDA

San Telmo Museoa. 12:00 ● castellano

03 🗣️

MIERDA DE CIUDAD

OLATZ GORROTXATEGI

Gazteszena (Egia). 19:30 ● castellano

SEMANA 04-10 ASTEA

04-09 🗣️

EMAKUMEEN XXXVI. ASTEA

XXXVI SEMANA DE LAS MUJERES

Intxaurrondo K.E.

04-07 🗣️

EMAKUMEEN XXXIX. ASTEA

XXXIX SEMANA DE LAS MUJERES

Larratxo K.E. 17:00 ● castellano

04 

FESTA ALDAMENKO GELAN MARIASUN LANDA

Okendo K.E. 18:00  euskara

04 

EGUN GORRIETAN


ELENA MARTINEZ

Ikasbide Kultur Elkarte (Amara Berri). 19:00  euskara

05  

¿QUÉ PODEMOS HACER PARA QUE NUESTRAS NIÑAS Y NUESTROS NIÑOS GOCEN DE UNA SEXUALIDAD LIBRE Y SANA?

EIDER GOIBURU

Okendo K.E. 17:30  castellano

05, 12, 19 

PLUS 55: IRAKURKETA ERRAZA LECTURA FÁCIL

Egia K.E. 18:00  castellano

05, 12 

ATEJOLEA ETA IZAKI MISTERIOTSUA AITOR ARANA

Ernest Lluch K.E. 18:30  euskara

05  

COGNICIÓN ANIMAL Y HUMANA:

¿A QUÉ LLAMAMOS CONOCIMIENTO?

ANTONIO J. OSUNA, JUAN IGNACIO PÉREZ IGLESIAS

San Telmo Museoa. 19:00  castellano

05 


JOSETXU OBREGON, BIOLONTXELOA

Victoria Eugenia Club. 19:30

06  

THE STALKING MOON (1968)

Tabakalera. 19:00  english, azpitoluak euskaraz

07-23 

EUSKAL KULTURAREN ILDOTIK

Loiola

07, 14 

EL HOMBRE INVISIBLE

H. G. WELLS

Ernest Lluch K.E. 19:00  euskara

07  

MÁS ACÁ DE FARAONES Y REINAS: EL EGIPTO ROMANO

ANTONIO DUPLÁ

Aiete K.E. 19:00  castellano

07 

IBAIERTZ ABESBATZA + ILLUMBE OTXOTEA

Martutene (Eliza). 19:30

09, 16, 23, 27 🎭

HAURRENTZAKO FILMAK PELÍCULAS INFANTILES

Aiete K.E. ● euskara + castellano

09, 16, 23 🎭

ARTISTA TAILERRA

San Telmo Museoa. 17:00 ● euskara

09 🎭

AMETS PIRATA BIHAR TALDEA

Okendo K.E. 17:00 ● euskara

09 🎭

GANBARA MARKELIÑE

Larratxo K.E. 18:00 ● euskara

10 🎭

YELED + SHOOT ME + RHAPSODY IN BLUE

CENTRO COREOGRAFICO NAZIONALEA / ATERBALLETO

Victoria Eugenia. 19:00

SEMANA 11-17 ASTEA

11-14 🏰

XXX. dFERIA

Donostia San Sebastián

11 📖

ELEANOR OLIPHANT IS COMPLETELY FINE

GAIL HONEYMAN

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 ● english

12 📖

EL RINCÓN DE LA POESÍA

Intxaurrondo K.E. 17:00 ● castellano

12 📖

ARRANOTXU PATXI HUARTE ZALDIEROA

Intxaurrondo K.E. 19:00 ● euskara

12 📖

URA SALTOKA JUAN KRUIZ IGERABIDE

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 ● euskara

12 🗣️

**AURRERAPENAK ALZHEIMERRAREN DIAGNOSTIKOAN
ETA TRATAMENDUAN**

MIREN ALTUNA

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● euskara

13 📖

DOCE CUENTOS PEREGRINOS

GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ



Tomasene K.E. 18:00 ● castellano

13 **EL ESPLENDOR DE LA SEÑORITA JEAN BRODIE**

MURIEL SPARK

Ernest Lluch K.E. (Liburutegia Biblioteca). 18:30  castellano13 **EL VALLE DEL FUGITIVO** (TELL THEM WILLIE BOY IS HERE, 1969)**Tabakalera.** 19:00  english, subtítulos en castellano13 **LOREAK** (2014)**Egia K.E.** 19:15  euskara, subtítulos en castellano14-16 **MASUSTONDOEN PATIOA** EL PATIO DE LAS MORERAS

VAIVÉN PRODUCCIONES

Antzoki Zaharra Teatro Principal14: 18:30  castellano / 15-16: 19:30  euskara14 **IPUIN BATEAN BEZALA**


JOAN MARI IRIGOIEN

Intxaurrondo K.E. 19:00  euskara15 **FRONTERAS, CRUCES Y (DES)ENCUENTROS**

BLANCA GARCÉS, KEINA ESPÍNEIRA, HELIOS GARCÉS

San Telmo Museoa. 9:30-14:00 / 16:00-19:30  castellano15 **BASOA**

TEATRO FIRULETE

Loiola K.E. 18:00  euskara15 **L'ÉTÉ L'ÉTERNITÉ** (2021)**Okendo K.E.** 18:30  VOS castellano15 **MAITASUNA HELDUKO DA** JOSEBA TAPIA, KOLDO IZAGIRRE**Intxaurrondo K.E.** 19:30  euskara16 **MINTZOAN KUX-KUX: IRAKURKETA KLUBA****Haur Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central. Sección Infantil (FerminCalbeton). 11:00  euskara16 **INSIDE** ROS BOISIER**San Telmo Museoa.** 12:00  castellano16 **ESNATU NAIZ**

ANDONI MUTILOA

Okendo K.E. 19:00 ● euskara

16 

CON LOS OJOS CERRADOS MARC PAREJO

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30 ● castellano

16 

XIII. EUSKAL METAL FEST

Larratxo K.E. 19:30

16 

ANARI + MUARE

Intxaurrondo K.E. 21:00 ● euskara

17 

ESPAZIOA ENEKO ETXEBARRIETA

Larrotxene K.E. 17:30 ● euskara

SEMANA 18-24 ASTEA

18-22 

POESIALDIA

Victoria Eugenia Club, Ernest Lluch K.E.,

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central, Intxaurrondo K.E.

18 

MALETA

SERGUEI DOVLATOV

Lugaritz K.E. 17:00 ● euskara

18 

ELSA Y FRED (2005)

Tomasene K.E. 17:30 ● castellano

18 

JUSTE AVANT L' OUBLI

ALICE ZENITER

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 ● français

19 

MINORITY REPORT (2002)

Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30 ● castellano

19 

¿POR QUÉ NOS PERDEMOS ENTRE TANTO RUIDO MENTAL?

AMAIA URKIZA

Okendo K.E. 18:00 ● castellano

19 

EMOCIONES, DECISIONES Y LIBRE ALBEDRÍO

XURXO MARIÑO, JUAN IGNACIO PÉREZ IGLESIAS

San Telmo Museoa. 19:00 ● castellano

19 

EL ARCHIPIÉLAGO DEL PERRO

PHILIPPE CLAUDEL

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 ● castellano

19 🎵

TATIANA SAMOUIL, JUSTUS GRIMM, JOSU OKIÑENA

Victoria Eugenia Club. 19:30

20 🗣️

ESKUBIDE KULTURALAK: BEGIRADA ALDAKETA

DERECHOS CULTURALES: CAMBIAR LA MIRADA

Intxaurreondo K.E. 9:00-14:00 🗣️ euskara + castellano

20 📖

BONSÁI ALEJANDRO ZAMBRA

Okendo K.E. 12:00 🗣️ castellano

20 📖

LAS HORAS QUE ME QUEDAN POR BAILAR

MARIAN FERNÁNDEZ

Ernest Lluch K.E. 18:30 🗣️ castellano

20 🗣️

KOMUNIKAZIOA ADIMEN ARTIFIZIALAREN MENPE?

TAPUNTU KOOPERATIBA

San Telmo Museoa. 18:30-20:30 🗣️ euskara

20 🗣️

GRUPO SALVAJE (THE WILD BUNCH, 1969)

Tabakalera. 19:00 🗣️ english, subtítulos en castellano

20 📖

EGUN GORRIETAN

ELENA MARTINEZ

Egia K.E. 19:00 🗣️ euskara

21 📖

IRAKURKETA KLUBA

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central. Sección Infantil

17:30-19:00 🗣️ euskara

21 🗣️

BHAGUIRATHI III, HEGO MENDEBALDE ERTZA

MIKEL SAEZ DE URABAIN GABILONDO

Okendo K.E. 19:00 🗣️ euskara

21 🎵

GARI & MALDANBERA

Victoria Eugenia. 19:30 🗣️ euskara

22 🎵

NIRE BURUA, NIRE GOGOA

ANE LABAKA, ONINTZA ENBEITA

San Telmo Museoa. 19:00 🗣️ euskara

22 🎵

NEU TROIA

Scanner Taberna (Sagues). 19:30 🗣️ euskara

22 🎵

AUDIENCE

BOB DYLAN BERRIKUSIA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30 🎧 euskara

23 🎨

DANTZA FAMILIAN

OLAIA VALLE

Victoria Eugenia. 11:00-12:00 🎧 euskara

23 🎨

LAS MARAVILLAS DEL MUNDO

DAVID SEGURA & PEPA MARTÍN

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00 🎧 euskara

23 🏰

LAS GUERRAS DE NUESTROS ANTEPASADOS

CARMELO GÓMEZ, MIGUEL HERMOSO

Victoria Eugenia. 19:00 🎧 castellano

SEMANA 25-31 ASTEA

24 🎵

XABIER LETEREN OMENEZ: HESIA URRATURIK

JOXAN GOIKOETXEA, LANDARBASO ABESBATZA

Victoria Eugenia. 19:00 🎧 euskara

25 🎨

ARTE TAILERRA

Casares K.E. 17:00 🎧 euskara

26 🏰

BIHAR

AINHOA USANDIZAGA

Entsegu irekia

Victoria Eugenia Club. 19:00 🎧 euskara + castellano

27 🎨

IRRATI IPUIN TAILERRA

Casares K.E. 17:00 🎧 euskara

27 🎬

MACKENNA 'S GOLD (1969)

Tabakalera. 19:00 🎧 english, azpitoluak euskaraz

28-29 🏰

DUZHE GAIZKI

AMAHIRU KONPAINIA

Victoria Eugenia Club. 19:30 🎧 euskara

31 🎵

RAVAN SUMA, MIHAIL HORIA

Victoria Eugenia Club. 19:30

ANTZERKIA TEATRO



01-02

EL ENTERRADOR

GERARD VÁZQUEZ, PEPE ZAPATA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30. **20 € / 15 €** ● castellano

Aktore eta ekoizlea **Actor y productor: Pepe Zapata**

Dramaturgia eta zuzendaritza **Dramaturgia y dirección: Gerard Vázquez**

Koprodukzioa: **Teatro de Dos, Mediterránea**

Aktore bat egun gutxi barru ikus-entzuleen aurrean antzetzuko duen bakarrizketa ari da prestatzen. Berak idatzi du, interpretatzen duen pertsonaiaren ("lurperatzailea") herri berean jaiotako bere familiak hainbat urtez berari eta bere aitonari buruz azaldu ziotenetik abiatuz. Gaur bakarrik joan da antzokira aurreikusitako entsegua eta obraren pase bat egitera.

Un actor prepara el monólogo que representará pocos días después. Lo ha escrito él mismo a partir de lo que su familia, nacida en el mismo pueblo del personaje que interpreta ("el enterrador"), le explicó durante años sobre él y sobre su abuelo. Hoy ha acudido al teatro a ensayar solo, horas antes del ensayo previsto, y hacer un pase de la obra.



03

MIERDA DE CIUDAD OLATZ GORROTXATEGI

Gazteszena (Egia). 19:30. 10 € ● castellano

Dramaturgia eta zuzendaritza **Dramaturgia y dirección: Olatz Gorrotxategi**
Zuzendari laguntzailea **Ayudante de dirección: Marta Álvarez del Valle**
Interpreteak: **Aritza Rodríguez**, Olatz Gorrotxategi, Marta Álvarez del Valle

Mierda de Ciudad izaera performatiboa duen proiektu eszenikoa da. Lanak Euskal Rock Erradikalaren mugimendu kontrakulturala eta borroka eta musikaren testuinguru historikoa kontatzen ditu, analogia gisa western-a eta kolonizazio kulturala erabiliz. Hiru interpretek eta zeharkako hiru artistak lehen pertsonan kontatutako istorioa.

Mierda de Ciudad es un proyecto escénico de carácter performativo que narra el movimiento contracultural del Rock Radical Vasco y su contexto histórico de luchas y música, utilizando como analogía el western y la colonización cultural. Una historia contada en primera persona por tres intérpretes y tres artistas colaterales.



11-14

XXX. dFERIA

ARTE ESZENIKOEN FERIA

FERIA DE ARTES ESCÉNICAS

Donostia **San Sebastián****dferia.eus**

Arte Eszenikoen topagunea, sektoreko profesionalentzako erreferentzia nabarmena, aukera ezin hobea antzerkiaren eta dantzaren zaleentzat, bertako, estatuko eta nazioarteko eszenak dakarren onenaz gozatzeko. Aurtengo gaia **Utopia** izango da, ardatz horren inguruan garatuko da hein handi batean programazioa. **25 konpainien 25 ikuskizun eta 34 emanaldi.**

Este punto de encuentro de las Artes Escénicas, referencia para las y los profesionales del sector, pero, además, una buena oportunidad para que las y los amantes del teatro y la danza disfruten de lo mejor de la escena local, estatal e internacional. **25 compañías, 25 espectáculos y 34 funciones.** La presente edición girará en torno a la **Utopía.**



14 - 16

MASUSTONDOEN PATIOA EL PATIO DE LAS MORERAS

VAIVÉN PRODUCCIONES

Antzoki Zaharra **Teatro Principal**

14: 18:30 ● castellano / 15-16: 19:30 ● euskara

22 € / 16 €

Egilea eta zuzendaria **Autora y directora: Sandra Ferrús**

Interpreteak: **Sandra Ferrús / Sara Cozar, Martxelo Rubio, Aizpea Goenaga, Dorleta Urretabizkaia / Vito Rogado, Ana Pimenta / Olatz Beobide**

Isabelek hogei urte daramatza jaioterritik kilometro askotara bizitzen, familiarik, sustraietatik eta hazitokitik urrun. Ama, Amparo, gaixotu, eta Isabel etxera itzuliko da bere zaintzan laguntzeko, Candi ahizpak eta aitak arnasa hartzeko aukera izan dezaten, haiek baitira bertan bizi eta egunerokotasunaz arduratzen direnak. Bat-batean, etxea, usainak, soinuak, objektuak, argiak... haurtzarora, nerabezarora, ametsetara, sustraietara eramango dute Isabel.

Isabel lleva veinte años viviendo a muchos kilómetros de su pueblo natal, lejos de su familia, sus raíces, su crianza. Su madre, Amparo, cae enferma, e Isabel regresa a casa para dar soporte en su cuidado, para que su hermana Candi y su padre puedan tomar un poco de aire, pues son los que sí viven allí y se encargan del día a día. La casa, los olores, los sonidos, los objetos, la luz... llevan a Isabel a su niñez, su adolescencia, sus raíces.

16

ESNATU NAIZ

ANDONI MUTILOA

KORRIKA KULTURALA: KABARETA**Okendo K.E.** 19:00

● euskara



16

CON LOS OJOS CERRADOS

MARC PAREJO

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. 10 €

● castellano

Bakarrizketa honek begirada deseroso eta ezegonkortzaile batetik begiratzen gaitu. Autoreak maitasunaren izenean bere “ekintzak” egiten dituen itxura lasaia duen pertsonaia arrotz baten pentsamenduei jarraitzen die. Baina itxura honen atzean egia izugarri bat dago. Gero eta gaurkotuagoa eta goriagoa den gai bat jorratzen duen ikuskizuna da, borroaren ikuspuntutik.

Este monólogo nos interpela desde una mirada incómoda y desestabilizadora. El autor sigue los pensamientos de un personaje extraño, de apariencia tranquila, que realiza sus “acciones” en nombre del amor. Pero detrás de esta fachada se esconde una terrible verdad. Un espectáculo que aborda un tema cada vez más actual y candente. Y lo hace tomando el punto de vista del verdugo.



23

LAS GUERRAS DE NUESTROS ANTEPASADOS

CARMELO GÓMEZ, MIGUEL HERMOSO

Victoria Eugenia. 19:00. 24 € / 18 € / 10 € ● castellano

Zuzendaria **Director:** Claudio Tolcachir

Antzerki egokitzapena **Adaptación teatral:** Eduardo Galán

Ekoizlea **Productor:** Jesús Cimarro

Ekoizpena **Producción:** Pentación, Secuencia 3

Perez familia iragandako gerra anitzetakoren bat bizi izan zuten hainbat eta hainbat familiatan bat gehiago da. **Miguel Delibes**ek 1975ean argitaratutako gerraren aurkako testu horretan berreraikitzen duen landa-eremuko Espainiako edozein etxeko *birraitona, aitona eta aita*. Gerra protagonista eztabaidaezin bilakatzen da, izan ere, protagonistak, saioaren hasieran, bere lehendabiziko agerraldietako batean aipatzen duenez: “guztiok dugu gerra bat, guztiok emaztea dugun eran”.

La familia Pérez es una de tantas familias que vivieron algunas de las muchas guerras pasadas. *El bisá, el abu y padre* de cualquier casa de la España rural que Miguel Delibes reconstruye en este texto antibelicista publicado en 1975. La guerra se convierte en protagonista indiscutible ya que, como cita el protagonista en una de sus primeras intervenciones al inicio de la función: “todos tenemos una guerra como todos tenemos una mujer”.

28-29

DUZHE GAIZKI

AMAHIRU KONPAINIA

Victoria Eugenia Club. 19:30. 15 € ● euskara

Zuzendaria **Director:** Joserra Fachado

Interpreteak: **Eneritz Sanchez, Iñigo Elosegi, Iñaki Cid**

Bi antzezlan dira. Baina bat da. Lehenengoa oso gaizki bukatzen da hurrengoa *duzhe dobre* (ukranieraz oso ondo) has dadin. Batzuentzat oso ondo dagoena beste batzuentzat oso gaizki dago. Mundu honetan behintzat.

Son dos obras de teatro. Pero es una sola. La primera termina muy mal, para que la siguiente comience *duzhe dobre* (muy bien en ucraniano). Lo que para algunas personas está muy bien para otras, está muy mal. Al menos en este mundo.

DANTZA



10

YELED + RHAPSODY IN BLUE + SHOOT ME CENTRO COREOGRAFICO NAZIONALE / ATERBALLETO

dFERIA

Victoria Eugenia. 19:00. 28 € / 22 € / 15 €

Laguntzailea **Colabora:** **Istituto Italiano di Cultura di Madrid**

Askotariko estiloak erabat ulertzeko gai diren 16 interprete bakarlarik osatzen dute Centro Coreografico Nazionale / Aterballetto. Beren ospea bai Italian bai nazioartean zabaldu da, interpreteen kalitate nabarmenari esker. Italiako dantza garaikideko konpainiarik garrantzitsuena eta bertako balletaren produkzio erakunde iraunkor nagusia da. Programa hirukoitza aurkeztuko du dFERIAren atarian.

Conformada por 16 intérpretes solistas capaces de comprender plenamente los estilos más diversos, el centro coreográfico se ha hecho acreedor de un amplio reconocimiento tanto en Italia como en la escena internacional, gracias a la destacada calidad de sus intérpretes. Considerada como la compañía de danza contemporánea más importante de Italia y principal institución permanente de producción de ballet del país, presenta en vísperas de dFERIA un programa triple.

26

BIHAR AINHOA USANDIZAGA

ENTSEGU IREKIA **ENSAYO ABIERTO**

Victoria Eugenia Club. 19:00 ● euskara + castellano

Gonbidapenak eskuragarri egongo dira antzokiko webgunean eta leihatilan martxoaren 20ko goizeko 11:30etik aurrera. Bi sarrera gehienez pertsona bakoitzeko.

Las invitaciones estarán disponibles en la web y la taquilla del teatro el día 20 de marzo, a partir de las 11:30 horas. Dos entradas como máximo por persona.

MUSIKA



01

EL KANKA

DKLUBA

Intxaurreondo K.E. 21:00. 30 €

El Kanka artista malagarra Estatuko musika panoramako kantautore nabarmenetakoa da. Presarik gabe, baina etenik gabe. Urteen poderioz, El Kankak soinu eta estilo propioa sortzea lortu du. Bere baikortasuna, amorea, ironia eta bizitza ikusteko modua bere abestietan islatzen dira.

El Kanka es un artista malagueño que ha logrado convertirse en uno de los cantautores más consolidados del panorama musical nacional. Sin prisa, pero sin pausa. Con el paso de los años, El Kanka ha logrado crear un sonido y estilo propios. Su optimismo, humor, ironía y forma de ver la vida se plasma en sus canciones.



02

LIHER: HELMUGA BAT

DKLUBA

Intxaurreondo K.E. 21:00. 18 € (15 € aldez aurretik *venta anticipada*)

Lide Hernando (ahotsa *voz*, gitarra), **Iñigo Etxarri** (gitarra, koroak), **Joshka Natke** (baxua, koroak), **Ander Berzosa** (bateria)

Liher rock talde donostiarrak orain arte hartu gabeko etenaldia iragarri du, zortzi urteko ibilbidearen ostean. Etenaldi horren aurretik, azken kontzertu bat emango dute etxekoekin behar den agur festa ospatzeko. Horretarako, euren kontzertuaz gain, beste hainbat emanaldirekin eta gonbidatu berezirekin atonduko dute festa.

La banda de rock donostiarra Liher va a hacer un parón tras ocho años de carrera. Antes de esa pausa, ofrecerán un último concierto para celebrar una gran fiesta de despedida con la gente de casa. Además de su concierto, habrá otras actuaciones e invitados especiales.

02-07

GURE AHOTSAK

Aurten ere bost egun iraungo du emakume musikariei ahotsa eta plaza emateko 2019an Donostia Kulturak abiatu zuen eta iaz egun bakarreko emanaldi izatetik bost kontzertuko egitarau izatera jauzi egin zuen Gure Ahotsak jaialdiak. Hala, martxoaren 2tik 7ra emakumezko musikarien lau kontzertu izango dira Victoria Eugenia Antzokiko eta Antzoki Zaharreko oholtzetan. Idoiaren kontzertua maiatzaren 19ra atzeratu da.

Gure Ahotsak se consolida como plaza y altavoz para las mujeres músicas. El Teatro Victoria Eugenia y el Teatro Principal acogerán, por segundo año consecutivo, cuatro conciertos ofrecidos por solistas o grupos formados por mujeres, del 2 al 7 de marzo. El concierto de Idoia se atrasa al 19 de mayo.



Merina Gris,

02
NEOMAK:
NEOMAK ANTZOKIETAN
Victoria Eugenia
 19:30. 18 € ● euskara

03
MERINA GRIS
Antzoki Zaharra Teatro Principal
 19:00. 18 €



Queralt Lahoz, © Inti Gajardo

06
LAURA SAM
Y JUAN ESCRIBANO:
LA VOZ EN CONTRA
Victoria Eugenia Club
 19:30. 12 €

07
QUERALT LAHOZ:
TODO SE PUSO AZUL
Victoria Eugenia
 19:30. 18 €

05

JOSETXU OBREGON, BIOLONTXELOA DONOSTIA MUSIKA

J.S. BACH
Victoria Eugenia Club. 19:30.

Johann Sebastian Bach

Biolontxelorako 1. suite sol maiorrean

Suite para violonchelo n.º 1 en sol mayor, BWV 1007

Biolontxelorako 2. suite re minorrean

Suite para violonchelo n.º 2 en re menor, BWV 1008

Biolontxelorako 3. suite do maiorrean

Suite para violonchelo n.º 3 en do mayor, BWV 1009



07

IBAIERTZ ABESBATZA + ILLUMBE OTXOTEA

EMAKUMEEN NAZIOARTEKO EGUNA: MUSIKA EMANALDIA

DÍA INTERNACIONAL DE LAS MUJERES: CONCIERTO

Martutene (Eliza Iglesia). 19:30

Antolatzailea Organiza: **Etxarriene**

Zuzendaria Director: **Jaime Tejas**

15

MAITASUNA HELDUKO DA

JOSEBA TAPIA, KOLDO IZAGIRRE

KORRIKA KULTURALA

Intxaurrondo K.E. 19:30 5 € ● euskara

Antolatzaileak Organizan: **Plazara Goaz, Korrika, Donostia Kultura**



16

XIII. EUSKAL METAL FEST

BLOODBOUND +

LETHARGUS +

CAIN'S DINASTY +

PARAÍSO TERRENAL

Larratxo K.E. 19:30. 30 € (25 € aldez aurretik **venta anticipada**)

Bloodbound talde suediarra, Lethargus talde madrildarra, Paraíso Terrenal Valladolideko taldea eta European eta Japonian zehar bira egin duen Alacanteko Cain's Dynasty taldea izango dira Altzako taula gainean, estreinakoz Donostian.

Los suecos Bloodbloun estarán acompañados por la banda madrileña Lethargus, los vallisoletanos Paraíso Terrenal y los alicantinos Cain's Dynasty (banda que ha girado ya por Europa y Japón con gran éxito), todos ellos grupos que actuarán por primera vez en Donostia.



16

ANARI + MUARE

DKLUBA

Intxaurreondo K.E. 21:00. 18 € (15 € aldez aurretik **venta anticipada**)

● euskara

Anari Alberdi (ahots nagusia **voz principal**, gitarra), **Xabier Olazabal** (baxua), **Mariano Hurtado** (pianoa, organoa), **Ander Mujika** (gitarra elektrikoa, ahotsa **voz**), **Xabier Etcheverry** (arrabita, ahotsa **voz**), **Mikel Txopeitia** (bateria)

Muare: **Eli Beraza Sorarrain** (ahotsa **voz**, sintetizagailuak eta teklatura), **Maddi Gerriko Fariñas** (ahotsa **voz**, looperra, erritmo kutxa)

Anariren disko berriaren aurkezpen kontzertua. *Giza zarata* da abeslariaren ibilbide luzeko zazpigarren lana, eta bere ohiko bandarekin batera taularatuko du gurean. Euskal musikaren panoramako ahots pertsonaletakoa, 1996. urtean bere izena zeraman *Anari* diskoa kaleratu zuenetik.

Maddi Gerriko Fariñas eta Eli Beraza Sorarrain musikariek osatzen dute Muare. Koban taldean egin zuten topo duela zenbait urte, eta zerbait personalagoa sortu nahian hasi zuten proiektua. Atmosfera elektronikoan bildutako pop-folk melodikoa egiten dute.

Concierto de presentación del nuevo disco de Anari. *Giza zarata* es el séptimo trabajo del largo recorrido de la cantante, que presentará junto a su banda habitual. Una de las voces más personales de la música vasca desde que en 1996 publicara *Anari*, con su nombre artístico por título.

Muare está formado por Maddi Gerriko Fariñas y Eli Beraza Sorarrain. Coincidieron en Koban y comenzaron el proyecto tratando de crear algo más personal. Elaboran un pop-folk melódico envuelto en atmósferas electrónicas.

19

TATIANA SAMOUIL, BIOLINA
JUSTUS GRIMM, BIOLONTXELOA
JOSU OKIÑENA, PIANO

IV. BATURA ZIKLOA

Victoria Eugenia Club. 19:30. 15 €

Laguntzailea **Colabora: OE Oficina**Programa: **Aita Donostia, Pascual Aldave, Gaspar Casado, Maurice Ravel...**

Nazioarteko hiru artistek XX. mendeko erreperorioa ezagutzeko aukera emango digute. Birtuosismo liluragarriena eta musikaltasun hertsia tartekatzen dituen erreperorioa eskainiko dute.

Tres artistas internacionales nos ofrecen un recorrido por el repertorio del siglo XX. Cautivan a su audiencia con un repertorio que alterna el virtuosismo más deslumbrante con la más conmovedora musicalidad.



21

GARI & MALDANBERA

Victoria Eugenia. 19:30. 18 € ● euskara

Gari (ahotsa **voz**, gitarrak), **Alex Alonso** (bateria, programazioak), **Oier Aldekoa** (baxua, ahotsak **voces**), **Miguel Moyano** (gitarra, programazioak, ahotsak **voces**), **Iker Lauroba** (teklatura, ahotsak **voces**)

Gari & Maldanberak 2024an argitaratuko duen disko berria aurkeztuko du. Elkarren eskutik, urtarrilean grabatu eta martxoan aurkeztuko da eta talde-laneko albuma izango da. Letra izugarri ederrak dituzten abestiak jasoko ditu, gehienak idazle ezagunek idatzitakoak, eta dinamika zein harmonia ezberdinekin jolasten dutenak.

Gari & Maldanbera presenta su nuevo disco que se publicará este 2024. De la mano de Elkar, se grabará en enero y se presentará en marzo; y será un álbum de trabajo en grupo. El álbum contiene canciones con letras increíblemente bellas, la mayoría escritas por conocidas escritoras y escritores, y que juegan con dinámicas y armonías diferentes.

22

NIRE BURUA, NIRE GOGOA
ANE LABAKA, ONINTZA ENBEITABERTSOAK: *GARUNA(K)* ERAKUSKETAREKIN LOTUTAKO JARDUERAVERSOS: *ACTIVIDAD VINCULADA A LA EXPOSICIÓN CEREBRO(S)***San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa *Salón de actos*). 19:00 ● euskaraGai jartzailea: **Saroi Jauregi**

22

NEU TROIA**Scanner Taberna (Sagues)**. 19:30 ● euskara

22

AUDIENCE
BOB DYLAN BERRIKUSIA**DKLUBA****Imanol Larzabal (Lugaritz)**. 19:30. 10 € ● euskara**Kepa Elgoibar** (bateria), **Andoni Lauzirika** (baxua), **Gaizka Insunza** (gitarra, teklatuak), **Ruben Garatea** (soinua, gitarra), **Ager Insunza** (gitarra, biolina)

Audience-ren disko berriaren izenburua oso esplizitua da, eta edukiaren deskribapen zehatza egiten du: *Bob Dylan berrikusia*. Disko honek XX. mendeko musika popularraren ikono handienaren 9 abestiren moldaketak jasotzen ditu. Moldaketa hauek **Xabier Payak** *Bob Dylan. 100 kantu* libururako egindako itzulpenetan oinarritzen dira. Diskoa aurkezteaz gain, kontzertuan beren ibilbide osoaren errepasso bat egingo dute.

El título del nuevo disco de Audience es muy explícito y lo describe perfectamente: *Bob Dylan berrikusia* (Bob Dylan revisado). El disco recoge las adaptaciones de nueve temas de este icono de la música popular del siglo XX. Estas adaptaciones proceden de las traducciones realizadas por Xabier Paya en su libro *Bob Dylan. 100 kantu*. Audience hará también un repaso a su propio repertorio.



24

XABIER LETEREN OMENEZ: HESIA URRATURIK JOXAN GOIKOETXEA, LANDARBASO ABESBATZA

Victoria Eugenia. 19:00. 25 € ● euskara

Joxan Goikoetxea (zuzendaritza musikala **dirección musical**, akordeoia),
Xabier de Felipe (biolina), **Jon Larraz** (biolontxelo), **Klara Mendizabal**
(sopranoa), **Beñat Egiarte** (tenorra)

Landarbaso Abesbatza (zuzendaria **director: Iñaki Tolaretxipi**)

Hesia urraturik Joxan Goikoetxeak **Xabier Leteren** oroimenez haren heriotzaren 10. urteurren ospakizunerako idatzitako oratorio sinfoniko-korala da, haren testu eta melodia bilduma berreraikitzen duen alegoria. 2020an estreinatua, orain ganbera formatuan aurkezten da, Oiartzungo artistaren jaiotzaren 80. urteurrenean.

Hesia urraturik es el título del oratorio sinfónico coral escrito por Joxan Goikoetxea para conmemorar el 10º aniversario del fallecimiento del poeta Xabier Lete, una alegoría que reconstruye una cuidadosa selección de sus textos y melodías. Estrenado en 2020 en su versión original, se presenta ahora en formato de cámara coincidiendo con el 80º aniversario del nacimiento del malogrado artista de Oiartzun.

31

RAVAN SUMA, BIOLONTXELOA MIHAIL HORIA, PIANO

IV. BATURA ZIKLOA

Victoria Eugenia Club. 19:30. 15 €

Laguntzailea **Colabora: OE Oficina**

Obra: **R. Schumann, Aita Donostia, L. Ondarra, J. Brahms, T. Garbizu...**

Bikoteak munduko nazioarteko eszenatoki garrantzitsuenetako batzuk partekatu ditu. Hogei urte baino gehiagoko ibilbide bateratuarekin, Alemaniako erromantizismoko obra garrantzitsuenetako batzuk eta hainbat euskal konpositoreren errepertorioa tartekatzen dituen programa aurkezten digute.

El dúo ha compartido algunos de los escenarios internacionales más importantes del mundo. Con más de veinte años de trayectoria conjunta, nos presentan un programa con algunas de las obras más importantes del romanticismo alemán alternadas con repertorio de compositores vascos.

ZINEMA



01

DEAR FUTURE CHILDREN (2020)

FRANZ BÓHM. Alemania. 89'

VÍDEO-FÓRUM ALEMÁN

Okendo K.E. 18:30 ● VOS castellanoAntolatzaileak **Organizan:** Lorelei Elkarte, Donostia KulturaLaguntzailea **Colabora:** Goëthe Institut

06, 13, 20, 27

NOSFERATU

WESTERN USA GARAIKIDEA (1962-2021)

WESTERN USA CONTEMPORÁNEO (1962-2021)**Tabakalera.** 19:00. 4 €Antolatzaileak **Organizan:****Donostia Kultura, Euskadiko Filmategia Filmoteca Vasca**

06

THE STALKING MOON (1968)ROBERT MULLIGAN. AEB. **EE.UU.** 109'

● english, azpitoluak euskaraz



13

EL VALLE DEL FUGITIVO

(TELL THEM WILLIE BOY IS HERE, 1969)

ABRAHAM POLONSKY. AEB. **EE.UU.** 118'

● english, subtítulos en castellano



20

GRUPO SALVAJE

(THE WILD BUNCH, 1969)

SAM PECKINPAH. AEB. **EE.UU.** 145'

● english, subtítulos en castellano



27

MACKENNA'S GOLD (1969)J. LEE THOMPSON. AEB. **EE.UU.** 128'

● english, azpitoluak euskaraz

13

LOREAK (2014)

JON GARAÑO, JOSE MARI GOENAGA. Euskal Herria. 99'
BIDEO-FORUMA

Egia K.E. 19:15 ● euskara, subtítulos en castellano

Antolatzaileak **Organizan:** **Egia Bizirik, Baketik, Donostia Kultura**



15

L'ÉTÉ L'ÉTERNITÉ (2021)

EMILIE AUSSEL. Frantzia. 75'
CINE FRANCÉS

Okendo K.E. 18:30 ● VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan:** **Institut Français, Alliance Française, Donostia Kultura**

18

ELSA Y FRED (2005)

MARCOS CARNEVALE. Argentina. 106'
BIDEO-FORUMA

Tomasene K.E. 17:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:** **Plus 55, Donostia Kultura**

19

MINORITY REPORT (2002)

STEVEN SPIELBEG. AEB **EE.UU.** 144'
BIDEO-FORUMA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:** **Plus 55, Donostia Kultura**

KULTURA



04-09

EMAKUMEEN XXXVI. ASTEA XXXVI SEMANA DE LAS MUJERES

Intxaurrondo K.E.

donostiakultura.eus/intxaurrondo

Antolatzaileak Organizan:

Intxaurrondo Berri Emakumeen Elkarte

Donostia Kultura

04

ASTEAREN MANIFESTUAREN IRAKURKETA LECTURA DEL MANIFIESTO DE LA SEMANA

19:00 ● euskara + castellano

04 -22

MENDERAKITZAK: EMAKUME ZINEMAGILEEN GENEALOGIA BAT INDÓMITAS: UNA GENEALOGÍA DE MUJERES CINEASTAS ZINEMAKUMEAK GARA! ELKARTEA

Erakusketa *Exposición*

05

ARNASA BETEAN

A PULMÓN (2023)

BERTHA GAZTELUMENDI, ROSA ZUFIA

Euskal Herria. 75'.

Proiektzioa eta solasaldia bi zuzendariekin

Proyección con posterior coloquio

19:00 ● euskara + castellano

06

HITZALDIA

CONFERENCIA

OLATZ BEOBIDE

19:00 ● euskara

07

EMAKUMEEN OIHU JAIALDIA FESTIVAL UN GRITO DE MUJER

EL DUENDE DE LA SOLE (FLAMENKOA)

19:00 ● castellano

09

KONTZERTUA

OLATZ SALVADOR

20:00 ● euskara

Gonbidapenen erreserba: donostiakultura.eus/intxaurrondo

04-07

EMAKUMEEN XXXIX. ASTEA
XXXIX SEMANA DE LAS MUJERES

¡JUNTAS, MÁS FUERTES!

Larratxo K.E. 17:00 ● castellano

donostiakultura.eus/altza

Antolatzaileak Organizan:

Ostadar, Uztai Belar

Elkarte Berri

(Altzako emakume elkarteak Asociaciones de mujeres de Altza)

Donostia Kultura

04

SOMOS PLACENTERAS AINARA BRUSAU

Hitzaldia Conferencia

05

ENTRE TINIEBLAS KILI KOLO ANTZERKI TALDEA

Antzerkia Teatro

06

¡QUE SUENE LA MÚSICA! (MILITARY WIVES, 2019)

PETER CATTANEO

Erresuma Batua Reino Unido. 112' Zinema

07

AKELARRE VIRGINIA IMAZ

Antzerkia Teatro

07-23

EUSKAL KULTURAREN ILDOTIK

Loiola

Antolatzaileak Organizan: **Hontza Kultur Elkarte**, **Donostia Kultura**

Laguntzaileak Colaboran: **Sustrai Aisialdi Taldea**, **Euskara Batzordea**

07

DANTZA (2018). TELMO ESNAL

Euskal Herria. 98'. Proiektzioa Proyección. **Loiola K.E.** 18:00

09

KANTUJIRA

Hontza Kultur Elkarte (auzoan zehar). 12:00 ● euskara

16

TXANGOA LOIOLAKO MUGETATIK BARRENA

Hontza Kultur Elkarte (auzoan zehar). 9:00

23

KORRIKARI ONGIETORRIA:

trikitilariak, herri bazkaria, jolasak...

(auzoan zehar). 12:00 - 18:00 ● euskara

19

¿POR QUÉ NOS PERDEMOS ENTRE TANTO RUIDO MENTAL?

AMAIA URKIZA

HITZALDIA CONFERENCIA

Okendo K.E. 18:00 ● castellano

Antolatzaileak Organizan:

Plus 55

Donostia Kultura



21

BHAGUIRATHI III, HEGO MENDEBALDE ERTZA MIKEL SAEZ DE URABAIN GABILONDO

MENDIA ETA NATURA: HITZALDIA CONFERENCIA

Okendo K.E. 19:00 ● euskara

Antolatzaileak Organizan:

Club Vasco de Camping Elkartea

Donostia Kultura

PENTSAMENDUA ETA GOGOETA PENSAMIENTO Y DEBATE



01 LA ÉPOCA DEL AUTISMO

VILMA COCCOZ

HITZALDIA CONFERENCIA

San Telmo Museoa

(Ekitaldi aretoa Sal6n de actos)

19:00 ● castellano

02

EL MITO DE LA LIBRE ELECCI3N

ANA DE MIGUEL

ARANTZA CAMPOS

LORENA RO

IRAIA HERNÁNDEZ

HITZALDIA CONFERENCIA

Okendo K.E. 10:00 ● castellano

Antolatzaileak Organizan:

Gipuzkoa Feminista Elkarte

Emakunde

Donostia Kultura



05

¿QUÉ PODEMOS HACER PARA QUE NUESTRAS NIÑAS Y NUESTROS NIÑOS GOCEN DE UNA SEXUALIDAD LIBRE Y SANA?

EIDER GOIBURU

HITZALDIA CONFERENCIA

Okendo K.E. 17:30

● castellano

Antolatzaileak Organizan:

Gipuzkoako Foru Aldundiko

Gazteria Zuzendaritza

eta Donostiako Udaleko Gazteria Saila,

Donostia Kultura

05, 19

GARUNA(K) ZIKLOA

CICLO CEREBRO(S)

HITZALDIAK CONFERENCIAS

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**)

19:00 ● castellano

+ Streaming

Antolatzailea **Organiza:**

Jakiunde

Laguntzailea **Colabora:**

San Telmo Museoa

05

COGNICIÓN ANIMAL Y HUMANA:

¿A QUÉ LLAMAMOS CONOCIMIENTO?

ANTONIO J. OSUNA, JUAN IGNACIO PÉREZ IGLESIAS

19

EMOCIONES, DECISIONES Y LIBRE ALBEDRÍO

XURXO MARIÑO, JUAN IGNACIO PÉREZ IGLESIAS

07

MÁS ACÁ DE FARAONES Y REINAS:

EL EGIPTO ROMANO

ANTONIO DUPLÁ

HITZALDIA CONFERENCIA

Aiete K.E. 19:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

Lantxabe Auzotarren Elkartea

Donostia Kultura

12

AURRERAPENAK ALZHEIMERRAREN

DIAGNOSTIKOAN ETA TRATAMENDUAN

MIREN ALTUNA

EMAKUME ZIENTZIALARIEN ARGITAN:

HITZALDIA CONFERENCIA

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● euskara

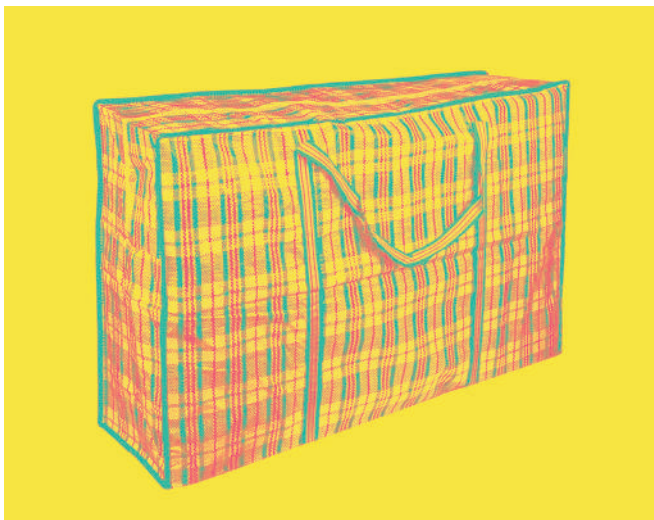
Aurkezlea **Presenta:**

Ana Galarraga

Antolatzaileak **Organizan:**

Elhuyar Zientzia

Donostia Kultura



15

FRONTERAS, CRUCES Y (DES)ENCUENTROS

BLANCA GARCÉS, KEINA ESPÍNEIRA

HELIOS GARCÉS

XXVI JORNADA ANKULEGI: MAHAI-INGURUA MESA REDONDA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa *Salón de actos*)

9:30-14:00 / 16:00-19:30 ● castellano

20

ESKUBIDE KULTURALAK: BEGIRADA ALDAKETA

DERECHOS CULTURALES: CAMBIAR LA MIRADA

JARDUNALDIA JORNADA

Intxaurrondo K.E. 9:00-14:00 ● euskara + castellano

Antolatzaileak **Organizan:** **Artaziak Kooperatiba, Donostia Kultura**

20

KOMUNIKAZIOA ADIMEN ARTIFIZIALAREN

MENPE?

TAPUNTU KOOPERATIBA

NORTASUNA SAREAN: MAHAI-INGURUA MESA REDONDA

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa *Salón de actos*). 18:30-20:30 ● euskara

+ Streaming

Doan. Izena eman behar da *Gratuito con inscripción previa:*

nortasunasarean.eus

Antolatzailea **Organiza:** **TaPuntu Kooperatiba**

Laguntzailea **Colabora:** **San Telmo Museoa**

LITERATURA



04

FESTA ALDAMENEO GELAN MARIASUN LANDA

IRAKURLEEN ARTEAN: LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Gidatzailea **Dinamiza:** Ane Mayo

Okendo K.E. 18:00 ● euskara



04

EGUN GORRIETAN ELENA MARTINEZ

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA
LITERARIA

Gidatzailea **Dinamiza:** Edu Zabala

Ikasbide Kultur Elkarte. 19:00

● euskara

Antolatzaileak **Organizan:**

Ikasbide Kultur Elkarte
Donostia Kultura

05, 12, 19

PLUS 55:

IRAKURKETA ERRAZA LECTURA FÁCIL

Egia K.E. 18:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

Plus 55, Donostia Kultura



05, 12

ATEJOLEA ETA IZAKI MISTERIOTSUA

AITOR ARANA

IRAKURKETA ERRAZA:

IRAKURKETA PARTEKATUA

LECTURA COMPARTIDA

Gidatzailea **Dinamiza:** Bagera Elkarte

Ernest Lluch K.E. 18:30 ● euskara

06

UN MUNDO AL REVÉS

RUDOLF ARNHEIM

LITERATUR SOLASALDIA: ZIENTZIA FIKZIOA

TERTULIA LITERARIA: CIENCIA FICCIÓN

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Liss Evermore**

Egia K.E. 19:00 ● castellano



07, 14

EL HOMBRE INVISIBLE

H. G. WELLS

CLUB DE LECTURA FÁCIL:

IRAKURKETA PARTEKATUA

LECTURA COMPARTIDA

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Gautena**

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● euskara



11

ELEANOR OLIPHANT IS COMPLETELY FINE

GAIL HONEYMAN

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Slawka Grabowska**

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central

(San Jeronimo). 19:00 ● english

Antolatzaileak [Organizan](#):

Donostia Book Club, Donostia Kultura

12

EL RINCÓN DE LA POESÍA

Intxaurren K.E. 17:00 ● castellano

Antolatzaileak [Organizan](#): **Plus 55, Donostia Kultura**

12

ARRANOTXU

PATXI HUARTE ZALDIEROA

KOMIKIAK: solasaldian parte hartuko du egileak

tertulia en la que tomará parte el autor

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Igor Leturia**

Intxaurren K.E. 19:00 ● euskara

12

URA SALTOKA

JUAN KRUZ IGERABIDE

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Gidatzailea Dinamiza: **Iñigo Aranbarri**

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 ● euskara

13

DOCE CUENTOS PEREGRINOS

GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ

EL RINCÓN LITERARIO:

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Gidatzailea Dinamiza: **Ana Merino**

Tomasene K.E. 18:00 ● castellano



13

EL ESPLENDOR DE LA SEÑORITA JEAN BRODIE

MURIEL SPARK

LITERATUR SOLASALDIA

TERTULIA LITERARIA

Gidatzailea Dinamiza: **Javier Mina**

Ernest Lluch K.E. (Liburutegia Biblioteca)

18:30 ● castellano

14

IPUIN BATEAN BEZALA

JOAN MARI IRIGOIEN

KORRIKA KULTURALA: LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Gidatzailea Dinamiza: **Iratxe Retolaza**

Intxaurrondo K.E. 19:00 ● euskara

Antolatzaileak **Organizan:**

Plazara Goaz, Donostia Kultura

18

MALETA

SERGUEI DOVLATOV

Itzultzailea Traductora: **Amaia Apalauza**

ASTELEHEN BAT, LIBURU BAT:

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Gidatzailea Dinamiza: **Aritz Gorrotxategi**

Lugaritz K.E. 17:00 ● euskara

18

JUSTE AVANT L' OUBLI

ALICE ZENITER

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Gidatzailea **Dinamiza: Miren Garmendia**

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 ● français



18-22

POESIALDIA

DONOSTIAKO POESIAREN ASTEA

SEMANA DE LA POESÍA DE SAN SEBASTIÁN

Club:

Gonbidapenak martxoaren 15eko goizeko 11:30etik aurrera eskuragai donostiakultura.eus webgunean eta Victoria Eugenia eta Antzoki Zaharreko leihatiletan.

Club:

Las **invitaciones** se podrán retirar en la web donostiakultura.eus y en las taquillas de los teatros Victoria Eugenia y Principal a partir de las 11:30 del 15 de marzo.

Ernest Lluch: gonbidapenak martxoaren 15etik aurrera jaso ahalko dira kultur etxean bertan

Las invitaciones se podrán retirar a partir del 15 de marzo en la casa de cultura

18

TOLESDURAK

GOIZALDE LANDABASO, XABIER ZEBERIO

11 emakumeren biografia poetikoak musikaren laguntzaz

Victoria Eugenia Club. 19:00 ● euskara

19

IMPROMPTU

JUAN MANUEL URÍA & ÁNGEL UNZU

Liburu aurkezpena [Presentación de libro](#)**Ernest Lluch K.E.** 19:00 ● castellanoElkarrizketatzailea [Entrevista: Sihara Nuño](#)

20

HARAGIZKO ERREFORMAK

MARILUZ ESTEBAN

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● euskaraElkarrizketatzailea [Entrevista: Aritz Gorrotxategi](#)

21

VII. DONOSTIA KULTURA POESIA LEHIAKETA: SARI BANAKETA**Liburutegi Nagusia [Biblioteca Central](#)**

(Mandasko Dukearen aretoa, Konstituzio plaza)

12:00 ● euskara (sarrera librea)

Laguntzailea [Colabora: Balea Zuria](#)

21

OLERKIAREN TXOKOA & MUSIKENE**Intxaurrondo K.E.** (Liburutegia [Biblioteca](#))

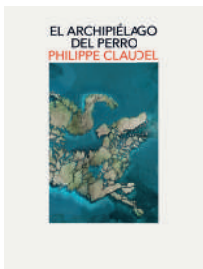
19:00 ● euskara + castellano (sarrera librea)

Gonbidatua [Invitado: Mikel Arruabarrena](#)

22

SINFONÍA CORPORAL

FERNANDO ARAMBURU

Victoria Eugenia Club. 19:00 ● euskaraElkarrizketatzailea [Entrevista: Roberto Herrero](#)

19

EL ARCHIPIÉLAGO DEL PERRO

PHILIPPE CLAUDEL

LITERATUR SOLASALDIA

[TERTULIA LITERARIA](#)Gidatzailea [Dinamiza: Ylenia Benito](#)**Liburutegi Nagusia [Biblioteca Central](#)**

(San Jeronimo)

19:00 ● castellano

20

BONSÁI

ALEJANDRO ZAMBRA

EL RINCÓN LITERARIO:LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)Gidatzailea [Dinamiza: Ana Merino](#)**Okendo K.E.** 12:00 ● castellano



20

LAS HORAS QUE ME QUEDAN POR BAILAR

MARIAN FERNÁNDEZ

HI! Hiriko idazleak: Liburuaren aurkezpena [Presentación de libro](#)

Ernest Lluch K.E. (Liburutegia [Biblioteca](#)) 18:30 ● castellano

20

EGUN GORRIETAN

ELENA MARTINEZ

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

Gidatzailea [Dinamiza:](#) **Edu Zabala**

Egia K.E. 19:00 ● euskara

Antolatzaileak [Organizan:](#) **Egia Euskaraz, Egia Bizirik, Donostia Kultura**



21

IRAKURKETA KLUBA

HELDUEI ZUZENDUTAKO

HAUR LITERATURARI BURUZKO IRAKURKETA KLUBA

CLUB DE LECTURA SOBRE LITERATURA INFANTIL

DIRIGIDO A PERSONAS ADULTAS

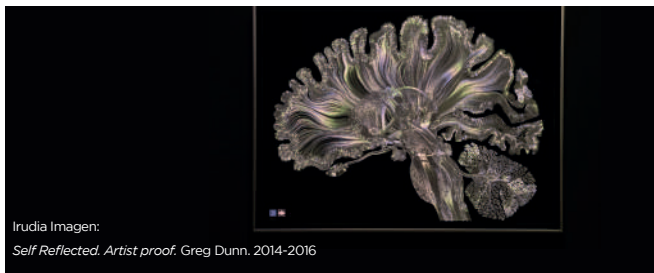
Liburutegi Nagusia [Biblioteca Central. Sección Infantil](#) (Fermin Calbeton).

17:30-19:00 ● euskara

Gidatzaileak [Dinamizan:](#) **Yolanda Arrieta, Mari Garcia**

Erreserba: haurliburutegia@donostia.eus

ARTEA ETA ERAKUSKETAK ARTE Y EXPOSICIONES



Irudia Imagen:

Self Reflected. Artist proof. Greg Dunn. 2014-2016

Apirilaren 14a arte **Hasta el 14 de abril** **GARUNA(K) CEREBRO(S)**

San Telmo Museoa (Erakusketa aretoa [Sala de exposiciones](#)).

Asteartetik igandera [De martes a domingo](#): 10:00-19:00

San Telmo Museoak antolatutako erakusketa. Centre de Cultura Contemporània, Bartzelona; **Fundación Telefónica**, Madril; eta Wellcome Collection, Londresen arteko elkarlana

Exposición organizada por **San Telmo Museoa**. Una colaboración entre el **Centre de Cultura Contemporània de Barcelona**; Fundación Telefónica, Madrid; y **Wellcome Collection**, London

Komisarioak: **Emily Sargent, Ricard Solé**

Erakusketak hainbat eremutatik aztertzen ditu garunak historian zehar izan dituen misterioak. Material historiko, zientifiko eta artistikoaren bidez, erakusketak esperientzia kontzienteaz dugun ulermena zalantzan jartzen du; arteak, zientziak eta filosofiak historian zehar organo liluragarri hori nola aztertu eta irudikatu duten aztertzen du.

La exposición explora desde diferentes ámbitos los misterios del cerebro a lo largo de la historia. A través de material histórico, científico y artístico, la muestra cuestiona nuestra comprensión de la experiencia consciente; explora cómo el arte, la ciencia y la filosofía han estudiado y representado a lo largo de la historia este órgano fascinante.

BISITA GIDATU PROGRAMATUAK VISITAS GUIADAS PROGRAMADAS **San Telmo Museoa**

Astearteetan [Martes](#), 10:30 ● castellano, 18:00 ● euskara

Larunbatetan, [Sábados](#), 10:30 ● euskara, 18:00 ● castellano

Bisita gidatuak doan dira, baina museorako sarrera eskuratu behar da. Erreserba egin behar da.

Las visitas guiadas son gratuitas adquiriendo la entrada para acceder al museo, pero hay que reservar..



Nueva York, 1981 ©Fototeka Kutxa. Fondo Isabel Azkarate

Maiatzaren 5a arte Hasta el 5 de mayo

ARTE ETA PARTE ARTE Y PARTE ISABEL AZKARATE

San Telmo Museoa (Laborategia Laboratorio)

Asteartetik igandera **De martes a domingo: 10:00-19:00**

Antolaketa eta ekoizpena **Organización y producción:**

Kutxa Fundazioa, San Telmo Museoa

San Telmo Museoa bat egiten du argazkilaria donostiarraren lanari egiten ari zaion aitortzarekin, eta Kutxa Fundazioak Artegunean aurkezten duen atzera begirakoarekin bat eginez, Laborategian Isabel Azkaratek galeria eta museoetako gaien inguruan egindako argazkiak biltzen dituen erakusketa aurkezten dugu. Erakusketa artearekin zerikusia duten hiru argazki seriek osatzen dute: argazki bildumak, non publikoak hainbat artelanen aurrean erreakzionatzen duen, euskal artisten estudioetako erretratuak eta 1980ko hamarkadako serie argitaragabe bat, New Yorkeko American Museum of Natural History-ren biltegi gordetako amerindiarren eta afroamerikarren bustoak berreskuratzen dituen.

El Museo San Telmo se suma al reconocimiento a la fotoperiodista donostiarra con esta exposición que coincidirá con la muestra de Kutxa Fundazioa en la sala Artegunea. Esta exposición está formada por tres series de fotografías relacionadas con el arte: instantáneas donde el público reacciona ante distintas obras artísticas, retratos de artistas vascos en sus estudios y una serie inédita de los años ochenta que recupera bustos de personas amerindias y afroamericanas guardados en el almacén del American Museum of Natural History de Nueva York.

Urriaren 27a arte **Hasta el 27 de octubre**

EZ DU PAUSORIK DEBALDE EMATEN NO HAY PUNTADA SIN HILO

HINRICH SACHS

MUSEO BIKOITZA

Laguntzaileak **En colaboración con: Josune Urrutia, Leire Vergara**

San Telmo Museoa. Asteartetik igandera **De martes a domingo: 10:00-19:00**

Lanak hiru zati ditu: San Ignacio de Loyola itsasontziaren beletako baten tainainako olana -ontzi hori XVIII. mendean erabili zen, Iberiar penintsularen eta Venezuela kolonialaren arteko bidean, salgaiak eta tropak garraiatzeko; bi neraberen eta artistaren arteko elkarrizketa kontatzen duen komikia, egungo San Telmo Euskal Gizartearen Museoari buruzkoa; eta kolonial garaiko Euskal Herriko gurutze-puntuko brodatuetan aurkitutako motiboen sinbolismoari buruzko saiakera.

La obra consta de tres partes: una lona del tamaño de una de las velas del San Ignacio de Loyola, un barco utilizado en el siglo XVIII entre la península Ibérica y la Venezuela colonial para transportar mercancías y tropas; un cómic que narra una conversación entre dos adolescentes y el artista sobre el actual San Telmo; y un ensayo sobre el simbolismo de los motivos de los bordados en punto de cruz del País Vasco de la época colonial.



03

1524: HISTORIA DE UNA CONQUISTA Y UNA RECONQUISTA ÁNGEL GARCÍA RONDA

HILEKO OBRA **OBRA DEL MES**

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 12:00 ● castellano

Antolatzailea **Organiza:**

San Telmo Museoaren Lagunen Elkartea
Asociación de Amigos del Museo San Telmo
Laguntzailea **Colabora: San Telmo Museoa**

Obra: *Jineta ezpata*, H-001030

07, 21

ARTE BILDUMA HISTORIKOA: BISITA GIDATUAK COLECCIÓN HISTÓRICA DE ARTE: VISITAS GUIADAS

San Telmo Museoa

17:00 ● castellano

18:00 ● euskara

Bisita gidatuak doan dira, baina museorako sarrera eskuratu behar da. Erreserba egin behar da.

Las visitas guiadas son gratuitas adquiriendo la entrada para acceder al museo, pero hay que reservar.

16

**INSIDE
ROS BOISIER**ARGAZKI-LIBURUAREN AURKEZPENA
PRESENTACIÓN DE FOTOLIBRO**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 12:00 ● castellano
+streamingAntolatzaileak **Organizan:** **San Telmo Museoa, Gabriela Cendoya
Bergareche Bilduma****Apirilaren 6a arte Hasta el 6 de abril
BITZA OLATUEN ARTEAN
UNA VIDA ENTRE LAS OLAS
JOSÉ MANUEL ÁBALOS****Okendo K.E.** (Aretoa berria Sala nueva)

Ábalosen ibilbide artistiko eta bitza biltzen dituen erakusketa. 1981az geroztik ez du huts egin bere jaioterrian duen urteroko hitzorduan erakusketa bat egiten. Erakusketak bere horizontearen bila dabilen edozein bitza laburbiltzea du xede. Olatuen irudiak bitza denborarekin aldatzen den zerbait dela adierazteko balio du. Zailtasunez eta pozez osatuta dagoela.

Una exposición que recoge el itinerario artístico y vital de José Manuel Ábalos. Desde el año 1981 no ha faltado a su cita anual de una exposición con la ciudad en la que nació. Esta muestra trata de resumir cualquier vida que busque encontrar su horizonte. El oleaje es una buena imagen para resumir la vida como algo cambiante en el tiempo. Con dificultades y alegrías.

02**BISITA GIDATUA
VISITA GUIADA**

JOSÉ MANUEL ÁBALOS

Okendo K.E. (Erakusketa aretoa Sala de exposiciones). 12:00 ● castellano

Martxoaren 22a arte **Hasta el 22 de marzo**

CATALINA DE ERAUSO ARTE ELKARTEAREN 50 URTEAK 50 AÑOS DEL CLUB DE ARTE CATALINA DE ERAUSO

Okendo K.E. (Areto zaharra Sala antigua)

Antolatzaileak **Organizan: Catalina de Erauso Arte Elkartea-Club de Arte, Donostia Kultura**



05, 12

COMO EL PÁJARO TEJE SU NIDO... TEJEREMOS

LOLI ALTOLAGUIRRE

Zuzeneko erakustaldia: ehungintza

Demostración en directo:

tejer en un telar

Okendo K.E. (Areto zaharra

Sala antigua). 17:00-19:00

05: ● euskara / 12: ● castellano

14

LA DECORACIÓN EN PORCELANA

MAITE BARDAVIO

Zuzeneko erakustaldia

Demostración en directo

Okendo K.E. (Areto zaharra

Sala antigua). 18:00 ● castellano

Martxoaren 2a arte **Hasta el 2 de marzo**

SAHARA BURUAN SAHARA EN MENTE

Okendo K.E. (Liburutegiko ataria Hall de la Biblioteca)

Saharako kanpalekuetako osasun mentalera hurbiltzeko aukera.

Una oportunidad para acercarnos a la atención de la salud mental en los campamentos.



06-26

BEGOÑA PÉREZ TORRES

Okendo K.E.

(Liburutegiko ataria Hall de la Biblioteca)

Aldizkarien ebakinekin, batez ere, eta hariarekin egindako collage-seriea.

Serie de collages realizados con recortes de revistas, principalmente, e hilo.

Martxoaren 17a arte **Hasta el 17 de marzo**

MAITANE BAUTISTA

ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA **EL RINCÓN DE LA ILUSTRACIÓN**

Aiete K.E.

Maitane Bautista gazte bizkaitarrak Ibaizabal argitaletxearekin bi liburu kaleratu ditu eta gaur egun ilustratzaile eta diseinatzaile lanean dabil murgilduta.

La joven vizcaína Maitane Bautista ha publicado dos libros con la editorial Ibaizabal y actualmente trabaja como ilustradora y diseñadora gráfica.

Martxoa **20** Marzo - Ekaina **09** Junio

MAI EGURZA

ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA **EL RINCÓN DE LA ILUSTRACIÓN**

Aiete K.E.

Mai Egurza komikigile eta ilustratzaileak gure inguruko argitaletxeekin lan egin du, baita Frantzia eta Belgikakoekin ere.

La dibujante de cómics e ilustradora de Irún ha trabajado con diferentes editoriales de nuestro entorno, así como de Francia y Bélgica.



Apirilaren 7a arte **Hasta el 7 de abril**

GIPUZKOAKO

EMAKUMEAK

MUJERES DE GIPUZKOA

ELENA CIORDIA

CIRA CRESPO

Aiete K.E.

Euskal Herriko 40 emakume liburuko ilustrazioen erakusketaketa.

Exposición de las ilustraciones del libro *Euskal Herriko 40 emakume*.



Martxoaren 9a arte **Hasta el 9 de marzo**

SPACE GIRLS, SPACE

WOMEN

ESPAZIOA ETA

EMAKUMEAK

EL ESPACIO EN FEMENINO

Ernest Lluch K.E.

Sipa Press fotokazetaritza agentziak erreportari talde bati eskatu zion espazioaren zale sutsuak diren neskatilak eta gaur egun espazio abenturan sartuta dauden emakumeak erretratatzeko. Erakusketan ikus daitezkeen argazkiak horren emaitza dira.

Las fotos que aparecen en esta exposición proceden de un grupo defotógrafas de la agencia de fotoperiodismo Sipa Press a las que se pidió retratar a adolescentes fans de los temas espaciales y a mujeres que ya trabajan en la aventura espacial.

Martxoa **15** Marzo – Maiatza **11** Mayo

IMPROMPTU

JUAN MANUEL URÍA & ÁNGEL UNZU

Ernest Lluch K.E.

Martxoaren 1a arte **Hasta el 1 de marzo**

NAUFRAGIOAK EUSKAL KOSTALDEAN: 1900-1975

NAUFRAGIOS EN LA COSTA VASCA: 1900-1975

ARKEOLUR

Lugaritz K.E.

01

EL BOU NAVARRA Y LA BATALLA DE MATXITXAKO

IGNACIO MAZPULE

HITZALDIA CONFERENCIA

Lugaritz K.E. 18:30 castellano

Martxoaren 12a arte **Hasta el 12 de marzo**

ENDE, EMAKUME ARTISTAK MUJERES ARTISTAS

Loiola K.E.

X. mendean bere lanak sinatu zituen lehen emakumearen izena berreskuratzen duen taldeak margoa, argazkilaritza eta teknika mistoak nahasten ditu bere lanetan. Taldea osatzen dute: **Asun Barrenetxea Carasa, Arantxa Carcedo González, Mercedes Galilea Ocasar, Isabel Martín Calderón, Nieves Giménez López.**

Este colectivo artístico multidisciplinar recupera el nombre Ende, con el que por primera vez en Europa una mujer firmó sus obras de arte.



Martxoa **21** Marzo – Apirila **30** Abril

PANPINEN AMETS EZKUTUAK

LOS SUEÑOS SECRETOS DE LAS FIGURAS

M^a TERESA MARTÍNEZ IMAZ,

AINZANE USANDIZAGA

Loiola K.E.

Erakusketa-idazketa proiektu hau M.^a Teresaren azken urteetako panpin-eskulturen lan bildumak eta bildumako hiru piezetan oinarritutako Aintzane Usandizagaren hiru kontakizunek osatzen dute. Bisitariak joko honetan jolastera gonbidatuta daude, panpinei buruzko istorioak sortuz.

Proyecto de escultura-escritura formado por la colección de figuras de M.^a Teresa Martínez de los últimos años y los tres relatos que Aintzane Usandizaga ha escrito sobre tres de estas figuras. Se invita a participar al público en este juego de inventar historias sobre las piezas.

FESTAK



01-03

IBAETAKO JAIAK

Ibaeta

Antolatzailea **Organiza:**

Asociación IBADAN-Ibaetako Danborrada K. E.



03

ARTE AZOKA FERIA DE ARTE

Boulevard. 10:30-14:30

Antolatzailea **Organiza:**

Gipuzkoako Artisten Elkartea

Asociación Artística de Gipuzkoa

HAURRAK INFANTIL



+ info

Kontsulta ezazu programazio osoa webgunean:

donostiakultura.eus/eu/haurrak

Puedes consultar la programación completa en la web:

donostiakultura.eus/es/infantil

02, 03

KOLOREAK MARA-MARA

ARTISTA TAILERRA **TALLER DE ARTISTA**

San Telmo Museoa (Hezkuntza tailerra **Taller de educación**). 11:00 (1-2 urte años) + 17:00 (3-4 urte años) ● euskara

5 € (familia); **4,5 €** (bazkideak **socias y socios**)



02

PIZTU! EMAKUMEON ENERGIA

EIDABE

ANTZERKIA **TEATRO**

Aiete K.E. 17:00 ● euskara

Gonbidapenak 16:30etik aurrera banatuko dira kultur etxean egunean bertan

Las invitaciones se repartirán el mismo día a partir de las 16:30 horas



02

BI IPUIN TOMAXEN ABENTURAK

ANTZERKIA **TEATRO**

Ernest Lluch K.E.

17:00 ● euskara

👤 +4 urte años

Gonbidapenak otsailaren 26tik eskuragai kultur etxean bertan

Las invitaciones se repartirán a partir del 26 de febrero en la casa de cultura



02

KATAGORRIAREN ELEZAHARRA LA BALDUFA

ANTZERKIA **TEATRO**

Gazteszena (Egia). 17:30. 5 € Testurik gabe Sin texto

+3 urte años

Alegien ezaugarrietako bat da beti ondorio moral batekin amaitzen dutela. Ikuskizun honekin, La Baldufak desberdintasunean eta mestizajearen pentsatu, hausnartu eta sakontzea proposatzen digu. Trikueta eta urtxintxa oso desberdinak dira, baina hamaika aukera dituzte elkarrekin ikasteko eta partekatzeko.

Una de las características de las fábulas es que siempre acaban con una conclusión moral. Con este espectáculo, La Baldufa nos propone pensar, reflexionar y ahondar en la diferencia y el mestizaje. El erizo y la ardilla son muy diferentes, pero tienen infinidad de oportunidades para aprender y compartir juntos.

09, 16, 23, 27 HAURRENTZAKO FILMAK PELÍCULAS INFANTILES

Aiete K.E. ● euskara + castellano

Informazioa: donostiakultura.eus/aiete

09, 16, 23 ARTISTA TAILERRA

San Telmo Museoa (Hezkuntza tailerra **Taller de educación**)

17:00 ● euskara

5 € (familia); **4,5 €** (bazkideak **socias y socios**)

+5 urte años

09

**AMETS PIRATA
BIHAR TALDEA**ANTZERKIA **TEATRO****Okendo K.E.** 17:00 ● euskara👤 5-11 urte **años**

Gonbidapenak martxoaren 4tik eskuragai kultur etxean bertan (gehienez 4 gonbidapen pertsona bakoitzeko)

Las invitaciones se repartirán a partir del 4 de marzo en la casa de cultura. 4 invitaciones por persona como máximo



09

**GANBARA
MARKELIÑE**ANTZERKIA **TEATRO****Larratxo K.E.** 18:00. 3 € ● euskara👤 +6 urte **años**

Antzezlanak gure aurrekoa den eta amaitzen ari den mundu baten oroitzapenak berreskuratu nahi ditu. Ahazteko beldur garen sustriak eta gorde gura dugun ondarea irudikatzen ditu.

La obra pretende recuperar los recuerdos de un mundo que precede al nuestro y que se está acabando. Representa las raíces que tememos olvidar y el patrimonio que queremos preservar.

15

**BASOA
TEATRO FIRULETE****EUSKAL KULTURAREN ILDOTIK:** ANTZERKIA **TEATRO****Loiola K.E.** 18:00 ● euskara

👤 familiarra

Gonbidapenak 17:00etatik aurrera banatuko dira kultur etxean egunean bertan

Las invitaciones se repartirán el mismo día a partir de las 17:00 horas

16

**MINTZOAN KUX-KUX: IRAKURKETA KLUBA
IRAKURKETA ETA IPUIN KONTAKETA**

LECTURA Y CUENTACUENTOS

Haur Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central. Sección Infantil (Fermin Calbeton).** 11:00 ● euskaraGidatzailea **Dinamiza: Mari Garcia**👤 6-8 urte **años**Erreserba: **haurliburutegia@donostia.eus**Antolatzaileak **Organizan: Galtzagorri Elkartea, Donostia Kultura**

17

ESPAZIOA

ENEKO ETXEBARRIETA

ANTZERKIA **TEATRO**

Larrotxene K.E. 17:30 ● euskara 👤👤 +6 urte años

23

DANTZA FAMILIAN

OLAIA VALLE

HAURRENTZAKO TAILERRA **TALLER INFANTIL**

Victoria Eugenia (Dantza gela **Sala de danza**). 11:00-12:00 ● euskara

Doan **Gratis**

👤👤 +4 urte años (heldu baten laguntzaz **con el acompañamiento de una persona adulta**)

Erreserba: **victoriaeugenia.eus**

(martxoaren 19tik aurrera **a partir del 19 de marzo**)



23

LAS MARAVILLAS DEL MUNDO

DAVID SEGURA & PEPA MARTÍN

ANTZERKIA **TEATRO**

Imanol Larzabal (**Lugaritz**). 18:00. 5 € ● euskara

👤👤 +5 urte años

David Segura eta Pepa Martín abentura batean murgildu dira, munduko 7 mirarietan zehar bidaiatuz, lagun batek utzi zien eskuizkribua deszifratu eta ulertzeko.

David Segura y Pepa Martín se adentran en una aventura viajando por las 7 maravillas del mundo, con el fin de descifrar y entender el manuscrito que un amigo les dejó.

25

ARTE TAILERRA

TAILERRA TALLER

Casares K.E. 17:00 ● euskara

👤 6-9 urte años

Erreserba: martxoaren 11tik aurrera **a partir del 11 de marzo**
(943 351149 / **casareskulturetxea@donostia.eus**)

27

IRRATI IPUIN TAILERRA

TAILERRA TALLER

Casares K.E. 17:00 ● euskara

👤 6-9 urte años

Erreserba: martxoaren 11tik aurrera **a partir del 11 de marzo**
(943 351149 / **casareskulturetxea@donostia.eus**)**LIBURU BABY KLUBA**

IPUINAK ETA ABESTIAK CUENTOS Y CANCIONES

● euskara + castellano + english

👤 0-3 heldu batekin **con una persona adulta**De la mano de **Mestiza Elkartearen** eskutikASTELEHENETAN **LOS LUNES:****Okendo** (04, 11, 18 / 10:30)**Larratxo** (04, 11, 18 / 18:00)**Loiola** (04, 11, 18 / 18:00)ASTEARTEETAN **LOS MARTES:****Egia** (05, 12, 19 / 18:00)ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES:****Haur Liburutegi Nagusia** **Biblioteca Central Infantil** (06, 13, 20 / 10:30)**Intxaurrondo** (06, 13, 20 / 18:00)OSTEGUNETAN **LOS JUEVES:****Lugaritz** (07, 14, 21 / 18:00)OSTIRALETAN **LOS VIERNES:****Casares-Tomasene** (01, 08, 15, 22 / 10:30)**Aiete** (01, 08, 15, 22 / 17:00)**Larrotxene** (08, 22 / 18:00)LARUNBATETAN **LOS SÁBADOS:****Ernest Lluch** (02, 09, 16, 23 / 10:30)

IPUINAREN ORDUA

Donostiako sareko liburutegietan

En las bibliotecas de la red de San Sebastián

De la mano del grupo **Lur Korta taldearen** eskutik

● euskara (* zeinu hizkuntza **lengua de signos**)

👤 + 3

Hurrek irakurtzeko aukera izango dute, baita ipuinak, asmakizunak eta beste kontu batzuk entzuteko ere. Hori guztia giro goxoan.

Las y los participantes tendrán la oportunidad de leer, así como de escuchar cuentos, adivinanzas y otras historias. Todo ello en un clima acogedor.

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

Ernest Lluch (04, 11, 18 / 17:15)

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil (04, 11, 18 / 17:30)

Intxaurrondo (04, 11, 18, 25 / 17:30)

ASTEARTEETAN **LOS MARTES:**

Aiete (05, 12, 19 / 18:00)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES:**

Amundarain (06, 13, 20 / 17:15)

Okendo (06, 13*, 20 / 17:30)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES:**

Egia (07, 14, 21* / 17:30)

Larratxo (07, 14, 21 / 17:30)

Loiola (07, 14, 21 / 17:30)

OSTIRALETAN **LOS VIERNES:**

Lugaritz (01, 08, 15, 22 / 18:00)



ZEU IRAKURLE, GU KONTALARI

Donostiako sareko liburutegietan

En las bibliotecas de la red de San Sebastián

De la mano del grupo **Lur Korta** taldearen eskutik

● euskara

👤 6-10

Haurrek irakurtzeko aukera izango dute, baita ipuinak, asmakizunak eta beste kontu batzuk entzuteko ere. Hori guztia giro goxoan.

Las y los participantes tendrán la oportunidad de leer, así como de escuchar cuentos, adivinanzas y otras historias. Todo ello en un clima acogedor.

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

Ernest Lluch (04, 11, 18 / 18:00)

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil (04, 11, 18 / 18:00)

Intxaurren (04, 11, 18, 25 / 18:00)

ASTEARTEETAN **LOS MARTES:**

Casares-Tomasene (05, 12, 19 / 18:00)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES:**

Aiete (06, 13, 20 / 17:15)

Amundarain (06, 13, 20 / 17:45)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES:**

Egia (07, 14, 21 / 18:00)

Loiola (07, 21 / 18:00)



GURE HELBIDEAK NUESTROS CENTROS

KULTUR ETXEAK CENTROS CULTURALES

Aiete:

Aiete pasealekua, 63

Tel. 943 481 920 - aietekulturetxea@donostia.eus

Casares-Tomasene (Altza):

Darieta bidea, 1

Tel. 943 351 149 - casareskulturetxea@donostia.eus

Egia:

Baztan, 21

Tel. 943 291 514 - egiakulturetxea@donostia.eus

Ernest Luch (Amara):

Anoeta pas. 13

Tel. 943 481 919 - amarakulturetxea@donostia.eus

Intxaurrondo:

Felix Gabilondo pl., 1

Tel. 943 279 343 - intxaurrondokulturetxea@donostia.eus

Larratxo:

Larratxo pas., 55

Tel. 943 396 494 - larratxokulturetxea@donostia.eus

Larrotxene (Intxaurrondo):

Intxaurrondo, 57

Tel. 943 291 954 - larrotxenekulturetxea@donostia.eus

Loiola:

Aralar Mendia, 17

Tel. 943 454 605 - loiolakulturetxea@donostia.eus

Lugaritz (Antigua):

Heriz, 20

Tel. 943 310 780 - lugaritzkulturetxea@donostia.eus

Okendo (Gros):

Nafarroa etorbidea, 7

Tel. 943 290 672 - okendokulturetxea@donostia.eus

SALMENTA LEKUAK PUNTOS DE VENTA



GURE LEIHATILAK NUESTRAS TAQUILLAS

Victoria Eugenia Antzokia

Argentina Errepublikak, 2.

Tel. 943 481 818

vea_taquilla@donostia.eus

Antzoki Zaharra T. Principal

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970

az_taquilla@donostia.eus

Gazteszena (Egia)

Baztan, 21

Tel. 943 291 514

egiakulturetxea@
donostia.eus



Donostia Kultura txartelarekin Con la tarjeta Donostia Kultura



Ikus deskontu guztiak Consulta todos los descuentos:

ANTZOKIAK TEATROS

Victoria Eugenia:

Argentinako Errepublika, 2

Tel. 943 481 160 - victoriaeugenia@donostia.eus

Antzoki Zaharra Teatro Principal:

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970 - antzoki_zaharra@donostia.eus

MUSEOA MUSEO

San Telmo:

Zuloaga, 1

Tel. 943 481 580 - santelmo@donostia.eus

LIBURUTEGIAK BIBLIOTECAS

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central:

Alderdi Eder

Tel. 943 481 488 - alderdiederliburutegia@donostia.eus

Haur Saila Sección Infantil:

Fermin Calbetón, 25

Tel. 943 481 999 - haurliburutegia@donostia.eus

Larratxoko Liburutegia B. Larratxo:

Txirrita bertsolaria, 22 -Tel. 943 392 625 - larratxoliburutegia@donostia.eus

* **Auzoetako liburutegiak** Bibliotecas de barrio

(**Kultur etxeetan** En los centros culturales)

HARREMANETARAKO CONTACTO

Tel. 943 481 150

donostiakultura@donostia.eus



Imanol Larzabal (Lugaritz)

Heriz, 20

Tel. 943 310 780

lugaritzkulturetxea@
donostia.eus

Intxaurreondo K.E.

Felix Gabilondo plaza, 1

Tel. 943 27 93 43

intxaurreondokulturetxea@
donostia.eus

Larratxo K.E.

Larratxo pas., 55

Tel. 943 39 64 94

larratxokulturetxea@
donostia.eus

www.donostiakultura.eus/sarrerak

www.donostiakultura.eus/bazkideak

DONOSTIAKO KULTURZALEEN KLUBA

CULTURA
MUY A MANO



TEATRO
DANZA
MÚSICA
CINE
+KULTURA
PENSAMIENTO
Y DEBATE
LITERATURA
ARTE
Y EXPOSICIONES
FIESTAS
INFANTIL

